

# BRASSÓI LAPOK

P O L I T I K A I L A P .

## Nyomda és kiadóhivatal:

Brassó, Kapu-utca 60. szám. — Telefon szám 177.

### ELŐFIZETÉSI DIJ

helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:  
egész évre 20 K., fél évre 10 K., negyedévre 5 K.

Egyes szám ára 8 f. és kapható:  
a kiadóhivatalban, Herz-féle nyomdában, Glass- és Wächter-féle  
hírlapárudában.

Felelős szerkesztő:

Dr. VAJNA GÁBOR ügyvéd.

Szerkesztőség:

KAPU-UTCA 60. SZÁM.

Értekezhetni:

d. e. 8—9 és d. u. 2—4 óráig.

Telefon szám 177.

## HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos garmondsor vagy annak helye 1-szeri hirdetésnél  
24 fillér, 3 hasábos garmondsor 16 fillér. Többszöri hirdetésnél kedvezmény.

Nyilttér sora 30 f.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

## Mégegyszer a zsidó-heccz.

Brassó, aug. 16.

Pedig egyszer is elég volt. És általában azok közé a dolgok közé tartozik a hétnek ezen legnagyobb sensatioja, a melyről jó minél kevesebbet beszélni; mert annál jobban elfajulnak, minél hosszasan tárgyaltatnak; ellenben annál hamarabb napirendre tér felettük a világ és annál kevesebb hátrányos következtetést vonnak maguk után, minél kevesebb említés történik rólok.

Hát mi ezt nagyon jól tudjuk és nem is jutott volna eszünkbe még egyszer felmelegíteni ezt a botrányos ügyet, ha a mi igen tisztelt laptársunk a „Kronstädter Zeitung“ csak nem régiben történt szellemi öllekezésünk után, épen ezt az esetet és ezen eset alkalmából épen a mi lapunkat nem szemelte volna ki azon közmondás igazságának az illusztrálására, hogy „az ember mindig újból meg újból visszavisz a teret megint az ő első szerelméhez“. (On revient toujours à ses premiers amours.)

Mindenki tudja, hogy a „Kronstädter Zeitung“ addig a míg a zöldek és mérsékelték kibékülése be nem következett, egy valóságos unicum volt a hírlapírás terén. Azóta, hogy a kibékülés megtörtént, megváltoztatta némileg modorát és tisztességesebb hangon pertraktálja a napi eseményeket és kérdéseket. Nem tudjuk, hogy valjon nagy lelki megerőtetésébe került-e ez a változás és nem is keressük, mert az minket nem érdekel, nekünk elég az, hogy a lap hangja és irányzata bármily csekély mértékben, de mégis előnyösen változott és örvendünk, hogy a tisztesség, ez a nagyon sok helyen ma is még nagyon hazátlannak nevezhető tisztesség, megint hódított és épen a „Kr. Zeitung“ portáján. Annyi azonban bizonyos, hogy egyszer másszor még mindig felébrednek a „Kr. Zeitung“-ban a régi szenvedelmek és talán egy-egy önfeledt pillanatában akaratlanul is megint meg-

szóal soraiban az az általunk jól ismert régi hang. Így p. o. mult keddi számában azt állítja a „Kr. Zeitung“, hogy a mult hétfői zsidó-heccz felidézésében nagy része van a „Brassói Lapok“-nak a zsidó templom felavatására vonatkozó „ostoba“ hírek közlése következtében.

Hát ezt a brutális támadást nem lehetett szó nélkül hagyni, annál kevésbé, mert ezzel a támadással épen azt a nagy vétket akarja reánk kenni tisztelt laptársunk, a melyben ő maga nyakig leledzik, úgy hogy kijelentése mindjárt az első olvasásra azt a benyomást tette reánk, hogy az a rossz lelkiismeretnek a maga megnyugtatósa céljából menteségek után fűhöz-fához való kapkodása és semmi egyéb.

Mi közöltünk volna olyan híreket, a melyek előmozdították a zsidó-heccz kitörését?! Mi, a „Kr. Zeitung“ által előszeretettel „Judenblatt“-nak nevezett filószemita ujság!?! Ugyan ki hiszi azt el a „Kr. Zeitung“-nak?

És feltéve, hogy csakugyan közöltünk ilyen híreket, hogyan lehetséges az, hogy a magyar lap ezen hírei következtében nem a magyarok, a kik ezt a lapot olvassák, hanem szászok dühödtek fel a zsidók ellen, szászok a kik ezt a magyar lapot nem olvassák!?! Mert ha a „Kr. Zeitung“ — a mint írja — csakugyan betekintette a rendőrségen a vizsgálati iratokat, akkor tudnia kell, hogy azok, a kikre a zavarások előidézése rábizonyult annyira, hogy rendőrileg birsággal fenyeztettek meg, így Mathias Ádám, Imrich Vilmos és Henning Samu nem magyarok, hanem szászok, a kik nem a „Brassói Lapok“ „ostoba“ hírei után indulnak, hanem a „Kr. Zeitung“ tanaira esküsznek.

És ez a felfogás, hogy t. i. a „Kr. Zeitung“ zavarta meg ezeknek a jó embereknek az eszét, annál valószínűbb, mivel az csak mégis nagyon természetes, hogy a „Brassói Lapok“ egy „ostoba“ hire nem tehet annyi kárt, különösen az „alaposságra“ konstruált szász agyvelőben, mint a

mennyit előidézhet valamely lapnak nap-nap után következetesen propagált irányzata.

A „Kr. Zeitung“ pedig évek óta nap-nap után a legnagyobb zsidó gyűlölettel telített antiszemitismust hirdeti.

Nem akarunk itt példákra hivatkozni.

Elég a „Kr. Zeitung“ ama kedvenc kifejezésének a „Judapest“-nek a felemlítése, a mely kifejezés magában foglalja ennek a lapnak a zsidókra vonatkozó egész programját.

Elég a „Kr. Zeitung“ ama cikére való utalás, a melyben a zsidó, (a furor judaicus) egyenesen hazaárulóknak van nevezve.

Elég a visszatekintés a „Kr. Zeitung“ azon izgatásaira, a melyek a keresztény vevőknek a zsidó kereskedőktől való elidegenítését célozták.

Sőt elég volna csak hivatkoznunk magukra a zsidókra, hogy ők mondják meg, melyik lapnak az irányzata volt alkalmasabb a zsidó-hecczre való hajlandóság felkeltésére? A mi lapunké, vagy a „Kr. Zeitung“-é? Bizonyára nem fog akadni egyetlen zsidó se, a ki a „Brassói Lapok“-ra vetné a kárhovatás követ.

Igazán sajnáljuk, hogy ezeket a setét árnyakat fel kell idéznünk a multaknak sirjából. De nem mi vagyunk a hibásak, A „Kr. Zeitung“ támadott; nekünk védekeznünk kell, ha más vádat még csak lenyeltünk volna talán, azt a vádat hogy csak egy kis ujjal is előmozdítottuk volna az antiszemita érzelmek mult hétfői kitörését, azt magunkon száradni teljességgel nem engedhetjük mert mi az antiszemita érzelmeket nemcsak keresztényteleneknek és emberteleneknek, hanem egyenesen baromi-aknak tartjuk.

Azt azonban nagyon is értjük, hogy a „Kr. Zeitung“ most a midőn látta, hogy éveken át folytatott antiszemita izgatásai kezdik megteremni a maguk gyümölcsseit, megszeppent és igyekezett bünbakot keresni, hogy elterelje magáról a figyelmet és másra

hárítsa át a felelősséget annál inkább is, mert hiszen azt nem lehetett tudni, hogy nem öltenek e a zavargások oly mérveket, hogy igazán nagyon, de nagyon oka lehetett volna a „Kr. Zeitung“-nak megbánni magatartását.

Azonban ha „ostoba“ volt a mi hírünk, akkor ugyancsak „ostoba“ volt a „Kr. Zeitung“ azon fogása, a melylyel épen a „Judenblatt“-ot választotta ki bünbakul.

No, de hát a baj szerencsésen elmúlt és se a zsidóság nem pusztult el, se a „Kr. Zeitung“ nem halt bele és talán minket sem nyomott agyon az ellenünk emelt erős vád sulya.

Legyen hálás ezért a „Kr. Zeitung“, alaptalan gyanúsítás helyett, annak a derék rendőrkapitánynak Farkas Mihálynak, a ki megmutatta a kritikus pillanatokban hogyan kell és lehet a rendet fenntartani a lehető leggyengébb rendőrséggel is és ezzel — példát adott a kolozsváriaknak és dicsőséget szerzett városunknak kárpótlásul azért a szegényért, a melyet a zsidó-heccz értelmi és nem értelmi szerzői okoztak.

Legyen hálás ennek a derék embernek a „Kr. Zeitung“ és miután még csak arra sem érdemesítette, hogy tapintatos eljárását hasábjain felemlítette volna, ismerje el legalább szívében érdemeit.

Ez sokkal nemesebb dolog lesz, mint az alaptalan megvádolás.

## A románok színészeti törekvései.

Brassó, aug. 16.

Lapunkban többször regisztráltuk a románoknak román színház létesítésének céljára szolgáló színházi alapgyűjtését illető törekvéseit. Erről a kérdéssel figyelemre méltó cikket tesz közzé most a „Pesti Hirlap“ folyó hó 14-diki számában Náményi Lajostól, a ki ezen törekvéseket — úgy látszik nem tartja célra vezetőknél. Ezt a cikket, mely bizonyára érdekli olvasóinkat, a következőkben közöljük:

A napokban egy röpke hír járta be a lapokat: a románok szintársulatot akarnak szervezni és e törekvések elősegítésére nagyobb pénzügyűjtést folytatnak. A hazafias sajtó ebben olyat vélt látni, mintha itt ismét újabb lépés történe a magyarság térfoglalása ellen és már előzetesen fölhívta e mozgalomra az illetékes körök figyelmét.

De ha vizsgáljuk e kérdést, ha ismerjük a romániai színészet múltját, jelenét, ha mérlegeljük, mit értek el 1834 óta Bukarestben a románok, amióta t. i. a színészet ott tért hódított, ha e körülményeket figyelemre méltatjuk, akkor csakhamar belátjuk, hogy e törekvés nem oly veszélyes jellegű és kellő eszközök, de legalább műsor híján, jó idő fog el-

mulni, amíg a románok törekvése célt fog érni.

A váradai színészet száz éves jubileumára írt monografiám alkalmából a romániai színészetéről nagybecsű, jellemző adatokat szolgáltatott nekem a fönt említett mozgalomnak lelke: Vulcan József.

A mi közönségünk előtt nem ismeretlen e név. Egyike ama keveseknek, kik a magyar irodalomnak Romániában való megismertetésére törekedtek s aki népköltészeti gyűjtésével érdemeket szerzett arra, hogy a „Kisfaludy-Társaság“ is oda iktassa tagjai sorába. Ime a kiváló férfiú, ki mint a „Familia“ szerkesztője Nagyváradon él, jegyezte össze részemre amaz adatokat, miket most adok át a nyilvánosságnak.

A romániai színészetnek még alig van hatvanhét éves múltja. Campianu, Eliad és Aristia voltak az elsők, kik 1834-ben Bukarestben egy filharmoniai társulat alakításának keretében, színházat nyitottak, de csakhamar, meggyőződve törekvésük hiábavalóságáról: feloszlottak. E szintársulat egy tagja: Caragiali azonban Jassyban összetoborzott szintársulata élén nagy sikereket ért el és öt év múltán 1844-ben visszatért Bukarestbe, hol addig csak olasz staggionek játszottak. E társulatnak egy Hollósy nevű primadonnája volt, legtehetségesebb és legeredetibb színésze pedig Millo, ki különösen Alexandri Vazul eredeti és lokalizált darabjaiban keltett különösen feltűnést. Egész színi nemzedéket neveltek együttesen, kik közül különösen Dimitriadi, Velescu, Dragulici, Pascaly, Balnuescu, későbbiek közül pedig Mandescu, Julian, Constantinescu Mária, Sarandi Frosa, Stavrescu, Pascaly Matild, Popescu, Aufrosina. Ma a nők között első helyen áll — írja Vulcan — Romanescu Aristitia s a férfiak között Notara Constantin, kik Párisban végezték tanulmányaikat.

Ime, csaknem hetven éve működnek ott a havasalföldi állami subvenzió támogatása mellett és a színészi generáció — bár évtizedek multak el és most már Párisból táplálkoznak e téren is — alig tud felmutatni néhány nevet, még ha azokkal is kiegészítjük, kik a könnyebb muzsa szolgálatába szegődtek, kik között Nicolescu Hazuas, Tonsanu, Brescanu érdemelnek figyelmet.

S ha van is Jassyban, Craiovában is államilag subvencionált színház, ha ma Bukarestben, ott a Calea Viktorián egy 1859-ben épült, nagyobb szabású, francia mintára tervezett színház hirdeti is a románok kulturális törekvéseit, a romániai viszonyokkal ismerős jól tudja, hogy télen, mikor megélénkül a társadalmi élet, nem a dráma szava csendül fel ott állandóan, hanem olasz staggionek játszanak, hetenként többször, háttérbe szorítva a román drámai estéket.

Színirodalmuk is alig tud nagy tehetségeket felmutatni. Alexandri, Urechia, Hasdeu, Doragiale, Bengescu, Ventura, Ollanescu felemlítésével végeztünk azokkal, kik figyelmet érdemelnek.

Természetesen voltak már kísérletek e téren hazánkban is. S ha Millo és Pascaly — ez a két tehetséges színész — jól szervezett, a bukaresti színház roncsaiból kikerült tagokból összeállított társulattal be is jártak hazánk nagyobb városait, törekvésük meddő maradt, bár például Nagyváradon, mikor 1871. július

13-án és 14-én ott játszottak, Pascaly Matild asszony még azzal is kedveskedett a jelenlevő Vulcan Józsefnek, hogy eljátszotta a biharmegyei születésű román író „Román leány (Copli'a romana)“ című magánjelenetét. Az ily fegyverek is céltalannak bizonyultak. Pastely és Millo periodikus és sporadikus kísérletezéseik után feloszlatták társulatukat.

Ez volt az egyetlen szintársulat, mely bejárta a nagyobb, román lakta vidékeken levő városokat és ime, minden tulzás dacára — bukás volt a vége. — Ma kedvezőbbek lennének a viszonyok? Ma inkább lehetne egyébről beszélni, mint kísérletezésről?

Mondjuk ki határozottan: nem.

Indoka pedig ennek, hogy a legutolsó tíz év előtti népszámlálás adatait véve alapul — 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> millió román lakik hazánkban, ebből 70.000 esik arra a néhány nagyobb városra, hol románok laknak. De jól tudjuk, az intelligenzia minden egyes városban alig egy maroknyi, oly egyének, kik bőkezűségükkel állhatnak majd sorompóba nincsenek és a kis csapat, ki szeretne román szó mellett szórakozni, bizony nem birna elég erővel arra, hogy hosszabb ideig biztosítaná egy társulat föntartását. Vándorlás mellett, folytonos herce-hurczával ugyan mit is lehetne elérni? A hazai román színészet csődjét és ezzel kapcsolatban egy jajveszékést, mit ama színészek vinnének végbe, kik így csalódva, saját népfajuk ellen támadnának.

Azt hiszem, a fenti történeti adatok eléggé bizonyítják, hogy a románok törekvéseinek megvalósítására nálunk nemcsak az eszközök, de a támogató közönség is hiányzik. S ha történe is e téren valami, bár van elég út és mód más kulturális célok propagálására, ez még oly niveaura sem fog emelkedni, mint a szerb színészet, melyről Hadzsics Antal tartott 1891-ben a Kisfaludy-Társaságban felolvasást. Itt legalább van műsor, mintegy 50 magyar kiváló író darabja van lefordítva a szerb nyelvre és az ily előadásokat még a nemzetiségi vidéken lakó és a nyelvet értő magyarság is felkeresi. Ha a pénzügyűjtés megindult már, és oly szép tőke felett rendelkeznek a románok fordítsák ezt inkább más célokra, hisz hazafias szellem mellett oly sok mindent lehetne érvényesíteni, de a színészeti törekvéseket ejtsék el.

## Lázadás a zsidók ellen.

— Zendülés a bolgárszegi oláhság között. —

— Ujabb részletek. —

Brassó, aug. 16.

Az elmúlt napok izgalmai még teljesen mindig nem multak el. Kisebbszerű tünetei a fanatizáló izgatás eredményeinek még egyre mutatkoznak Bolgárszegben. Számos keresztyén ember tett már panaszt a főkapitányságnál, a Bolgárszegben uralkodó sajnálatos állapotokról.

A helybeli „Gazeta Transilvaniei“ névre hallgató oláh nyomtatvány suba alatti kirohanást intézett ellenünk, azért, hogy a zsidó-hecczért a bolgárszegi oláhságot mertük felelőssé tenni.

Az újabb bolgárszegi inzultusok szolgáljanak a G. T. naivaskodására magyarázattal.

(Ujabb inzultusok.)

Mióta a hétfői zendülés megtörtént, nap-nap után érkeznek panaszok a rendőrfőkapitánysághoz, melyben keresztény emberek panaszkodnak arról, hogy a bolgárszegi oláhság zsidónak véelve őket, sértő, gunyos szavakkal inzultálta őket. A többek között egy oláhsági keresztényen uriemberrel is történt ilyen kellemetlen eset.

Bolgárszegben sétált. Az egyik utcában valami utcagyerekek elkezdtek gúnyolni, szidalmazni. A sivalkodásra nagyok is csődültek az utcára és segítettek az utcagyerekeknek az inzultálásban. A romániai ur méltó felháborodással sietett a rendőrségre, hogy elpanaszolja az esetet. „Kérem, — mondá — én diplomáciai uton veszek elégtételt, ha a főkapitányság nem szerzi azt meg nekem. Czivilizált államban ilyesminek nem szabad megtörténnie!” A főkapitányságon két rendőrt adtak a panaszos mellé, hogy vezesse oda, hol az inzultus történt. Fel is mentek Bolgárszegbe, de nem sikerült az inzultálókat megtalálni.

(Pozsonyi Mária vallomása.)

Pozsonyi Máriát, — kit, mint már megírtuk, azzal gyanúsítottak, hogy a hétfői bolgárszegi esetet az ő izgatása idézte elő, — a rendőrségen kihallgatták. Pozsonyi Mária a kihallgatás folyamán következőleg adta elő az esetet:

„Hétfőn Singer Zsigmonddal találkoztam. Kérdezte tőlem, hogy merre visz az út az erdőbe. Én azt mondtam, jöjjön a házamba, van egy kis leánykám, azt elküldöm vele, hogy mutassa meg az utat. Singer vonakodott házamba jönni, mire én tréfásan azt mondtam: „Ha nem jön be, adjon 10 forintot, mert nem tudhatom, mit fog a gyermekemmel tenni.” Egyszermind óva figyelmeztettem, hogy a nép erre felé milyen vad, s ügyeljen, mert az utcagyerekek már is gunyolják. Singer nem hallgatott reám s folytatta útját. Én, mikor mindenek nélkül megtámadták nem hogy izgattam a népet, de sőt még csillapítottam is.”

(További intézkedések)

A rendőrség a Singer-ügyben teljesített vizsgálatát mielőst teljesen befejezi, az összes iratokat átteszi a brassói kir. ügyészséghez, hol, ha szükségét látják elrendelik a kiegészítő vizsgálatot, ha pedig nem, egyszerűen beszüntetik a további eljárást. Az eddigi vizsgálati eredmény az utóbbira enged következtetni.

## HIREK.

Brassó, aug. 16.

— A király születése-napja. Ő Felső születése napja alkalmából aug. 17-én este 8 órakor az 50. gyalog ezred zenés takerodót tart. A zenekar a Fekete-utcai lak-

tanyából indul s a Ferencz József téren át gr. Lázár István főispán Rezső-köruti lakása elé vonul, a hol két darabot játszik s ennek végeztével a laktanyába visszatér. Augusztus 18-án reggel 5 órakor zenés ébresztő. A zenekar a belváros és Bolonya főbb utcáin vonul végig. De. 8 óra 30 perczkor tábori mise lesz a Fellegvár alatti térségen, ahol tábori oltárt állítanak fel. A misét Noszkó Béla róm. kath. lelkész fogja tartani. A katonaság részéről kivonul ez alkalomra: az 50. gy. ezred négy zászlóalja, a 24. honvéd gyalog. ezred 1. zászlóalja és a Brassóban levő huszárság. A kivonult katonaság a szt. mise alatt háromszor disztüzet ad. A tábori mise végeztével a kivonult csapatok diszmenetben elvonulnak Weirich Gyula vezérőrnagy előtt s visszatérnek laktanyájukba. Délután 1 órakor az összes tisztok a Vigadó nagytermében diszebédhez ülnek.

— A brassói magyar dalárda tegnap este választmányi ülést tartott Rombauer Emil főigazgató elnöklete alatt. Az elnök bemutatta a „Hódmezővásárhelyi Dalárdá”-nak átiratát, a melyben lelkes szavakkal emlékszik meg itt tartózkodásáról és köszönetet szavaz a szíves fogadtatásért, a melyben részesült. Együttal meghívja a brassói magyar dalárdát, hogy e látogatást mielőbb viszonzza. A választmány tudomásul vette az átiratot és a viszontlátogatásra vonatkozó meghívást, mely utóbbi tekintetében a módoszatok megállapítását későbbi választmányi ülések napi rendjére felvette. — Ugyancsak elhatározta a választmány, hogy a brassói neol. izr. hitközség felkérése folytán f. hó 20-án tartandó templom-felavatási ünnepélyen a Hymnus eléneklésével részt vesz.

— Templom-felavatás. A brassói izr. hitközség új templomának felavatása f. hó 20-án — kedden — d. u. 4 órakor lesz. A felavató ünnepség rendje a következő: 1. A hitközségi képviselőtestület tagjainak gyülekezése a templom előépületében. 2. Bevonulás a thorákkal a XXX. zsoltár éneklése mellett és a thorák elhelyezése. 3. Örökmécsek meggyújtása. 4. Ma towu ima. 5. Ünnepi beszéd. 6. Ének. 7. Ima a királyért. 8. Hymnus. — Déleesti ima.

— Közlekedés Hosszúfaluba. A derestyei hidat ideiglenesen kijavították és a közúti vasut megint Hosszúfaluiig közlekedik.

— Dalköltők hangversenye. Említettük szerdai lapunkban, hogy Dankó Pista és daltársulata, háromszéki és csiki körutjáról visszatérve, városunkban még egy hangversenyt rendez. Ez a hangverseny szombaton este lesz a „Zöldfa szálloda kerti helyiségében. Belépti díj 1 korona. — Lányi Géza, a Népszínház hírneves cimbalomművésze és ismert dalszerző, tíz tagu társulatával városunkba érkezik és első hangversenyét a Boulevardban szombaton este tartja. A hangverseny kezdete 8 órakor. Belépti díj 1 korona.

— Öngyilkos cselédeány. Péter Kata, egy fiatal, 18 éves cselédeány gazdájának Sebők A. kórház-utcai lakásán ma reggel egynegyed liter eczetszeszt

ivott. A nagy kinok között vergődő leányt a kórházba szállították. Valószínűleg még napokig el fog kinlódni, mert nem akar semmiféle gyógyszert bevenni. Tettét állítólag azért követte el, mert szülői nem akarnak többé róla tudni, de hátrahagyott levelei megegyezik ezen állítását, mert ezekből igaz okként a — csalódott szerelem bentakozik ki.

— Megvadult tehén. Nagy izgalmat okozott ma délelőtt Bolgárszegben, az Árvaház-utcában és a főtéren egy száguldó tehén. Na vrea a porondi mészáros udvaráról szabadult el s örült vágatással rohant végig a Csokrakon, az Árvaház- és Hirscher-utczákon és a főtéren. Mindenütt rémülten menekültek a bős állat elől, két oláhné azonban nem birt idejekorán kitérni. A rohanó állat letiporta s át rohant felettük. Az egyik asszony könnyebb zuzódást szenvedett, a másik épen került ki a veszélyből. A megvadult állatot a főtéren Nagy Samu fiakeres fogta el s vitte be a rendőrség udvarára.

— Halálozás. Sepsi-Magyarósi Magyarósy Ferencz ny. községi jegyző, a „Hétfalusi Temetkező-Egyesület” elnöke három heti szenvedés után, munkás életének 59-ik, boldog házasságának 31-ik évében Hosszúfaluban jobblétre szenderült. A megboldogult földi maradványai az ev. ref. egyház szertartása szerint aug. hó 17-én d. u. 2 órakor helyeztetnek örök nyugalomra a hosszúfalusi temetőben.

— Csinos album. Hiemesch Vilmos könyvkereskedő kiadásában újlag egy valóban szép album jelent meg, a mely Brassó és vidékéről készített 12 aquarell-nyomású képet foglal magába. A képek Raidl Sándor főreáliskolai rajztanár eredeti felvételei után készültek. Ajánljuk olvasóinknak megvételre az albumot, mely daczára a művészi kivitelnek csakis 4 koronába kerül.

— A bukaresti magyarok ünnepe. A bukaresti Szent István király egyesület aug. 20-án diszünnepet rendez. Délelőtt magyar szentbeszéd és ünnepi szent mise, este pedig a magyar társulat termében hangverseny lesz. A műkedvelők előadják a „Vöröshaju” című népszínművet. Az előadást társasvacsora követi.

A Hétfalusi Első Temetkezési Egyesület mély megilletődéssel s fájdalommal tudatja, hogy fáradhatatlan buzgalmu elnöke **sepsimagyarósi Magyarósy Ferencz**, ny. közs. jegyző, a nevezett egylet megalapítója s 19 éven át buzgó vezetője, munkás életének 59-ik évében, rövid de súlyos szenvedés után folyó évi aug. hó 15-én reggel jobblétre szenderült. Temetése az ev. ref. egyház szertartása szerint e hó 17-én délután 2 órakor, hosszúfalusi 296. házszám alatti lakásáról fog történni. Áldott legyen emlékezte! Hosszúfalu, 1901. évi aug. hó 16-án. — Az egyesület nevében:

Az igazgatóság és a választmány.

**B** Grünwald Albert  
Butorkereskedő  
Brassó, Kapu-utca 47-49.  
Legnagyobb Butorraktár  
A REINHART FÜLÖP  
aradi butorgyáros hírneves  
késztimányai  
gyári árákon.

**U** 30 hálószoba 30 ebédlő  
50 szalon és több uri  
szoba bareok, renais-  
sance, secessió és é-  
nómet stílusban állan-  
dóan raktáron vannak.

**T** Nagy választék szalon  
és futó szőnyegekben.  
Párizi, berlini, brüsseli  
stb. selyem, polcho  
szövetekben.

**O** Kezelskodik kitérő ma-  
nőseggel rendkívül  
olcsó árák mellett.  
Vidéki megrendelések  
a leggyorsabbban esz-  
késztetnek.

**R**

Szám 7787/901. tkvi.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A brassói kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Erdélyi természetes asphalt gyár végrehajthatónak Kiss György és neje Julia végrehajtást szenvedők elleni 457 kor. 50 fill.tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. járásbíró (s) területén lévő s a brassói 11235 számú tjkvben fekvő a 3024/5 hrsz alatt felvett belső épületekből álló egész ingatlanra az árverést 21.000 koronában ezennel megálapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1901 évi augusztus hó 30 napján délelőt 9 óra-kor aláírt telekkönyvi hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen megállapított kikiáltási áron alol is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az az 1881 LX t.-cz. 42§-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. keltigazságügyi miniszteri rendelet 8 §-ban kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881 LX t.-cz. 170 §-sa értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1901. évi augusztus hó 3-án

A kir. járásbíró mint telekkvi hatóság.

**Pap Péter.**  
egyesbíró.

352/901 szám.

**Malombérbeadás.**

A bolgárszeg városrészben podu cretului 103 szám alatt levő, vízüzettel ellátott felső városi örlő malom a mely jelenleg bérbe adva nincs, mint malom vagy egy más ipari üzemre 4 év tartamára vagy esetleg rövidebb időre is azonnal bérbe adandó

Közelebbi felvilágítást a városi gazdasági hivatalban nyerhetni a délelőtti hivatalos órák alatt és pedig 8 órától 12 óráig.

Brassó, 1901. augusztus 13-án.

540 (1-3) **A városi gazdasági hivatal.****Hol** lehet legjutányosabban bevásárolni?  
Főtér, Lensor 26, sz**I. MÁLNÁSY KRISTÓF**

áruraktárában.

Egy méter mosó karton 17 kr.  
1 mtr női ruhaszövet sima divatos színekben 25 kr.  
1 mtr női ruhaszövet divatos mintázott színekben 25 kr.  
1 vég barczasági vászon 3-25 kr.  
1 drb női ing, 55 krtól feljebb.  
Olesó női nadrágok himzett fodorral  
1 drb. mosó fejkendő 12 krtól feljebb  
1 drb. zsebkendő 4, 8, 10 krtól feljebb.  
1 drb. Chiffon uri ing 1 frt-tól feliebb.  
1 drb. Croase uri lábravaló 70 krtól feljebb  
1 méter uri öltönytiszta 1.10 kr.  
1 drb esernyő 90 krtól feljebb  
S minden e szakmához tartozó cikkek rövid, kötött és szövöttárak feltűnő olesó árak mellett kaphatók.  
504.

**Pártoljuk városunk iparát.****Pásztori és Társa**

sodronyszövet-fonat, kertkerítés és ruganyos aczél-sodrony-ágybetétek gyára

**Brassó, Lópiacz 16. sz.**

Elvállal mindennemű sodronyfonatok készítését, sétaterek, kertek, szállók, baromfi udvarok stb. bekerítésére, ablak rostélyzatokat gazdasági épületekre, padlás és pincze ablakokra, felülvilágítókra nagyon alkalmasak.

Athányó rostákat fa- és vaskerettel kavics, szén és homok válogatásához, készít mindennemű sodronyszövetet malmok és gyárak részére, gazdasági és háztartási czélokra, Zöldre festett légszövetet folyton raktáron. Ruganyos aczél sodrony ágybetétek a legerősebb minőségben megrendelés folytán készíttetnek. Sodrony lábtörők erős minőségű jutányos árban. Sodrony kötelek különféle czélokra, folyton raktáron. Disz és sárkerítések legszebb kivitelben készíttetnek.

**Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve.**

Legjobb minőségű sodrony ágybetétek.

Leleltismeretes és pontos kiszolgálás.

**Olesó kerítések.**

131564. VII. a. sz. m. kir. belügyminiszteri engedély.

**Uj gyógyviz!**

a bodoki sötőpataki

**„Vilma forrás“**

A „Vilma forrás“ Háromszék vármegye Bodok község határában Sötőpataka erdődűlőben a tenger színe felett 560 m. magasságban buzog föl.

Vegyelemzés szerint a „Vilma forrás“ vize, a földes, alkalikus savanyuvizek csoportjába tartozik, kristálytisza, kellemes ízű, egyike a legkedvezőbb vegyi összetételű ásványvizeknek. A „Vilma forrás“ mint gyógyviz, kórházakban tett kísérletek alapján sikerrel alkalmazható:

a légzőszervek és gyomor hurutos bántalmainál, holyag hurutnál, étvágytalanságnál, székrekedésnél gyermekeknél: csontképződésnél, Brighth kornál stb.

(1-10)

Barabás Ferencz,

gyógyszerész, a „Vilma forrásviz“ kezelője,

Sztétküldési központ: **Sepsi-Bodok.**

Főraktár Brassó város és vidéke részére:

**Peutsch és Dresnandt**, Kolostor-utca 17. szám alatt.**Disz mü áruk.****Nagy választék**  
**esernyőkben**

a legolesóbb árak mellett

**Reiser Frigyesnél**

Kolostor-u. 31.

Allandóan gazdag választékot tartok nap- és esernyő áthuzó szövetekben. Ernyő javítások olesón és szolidan eszközöltetnek.

Ugyanott **két puld** is eladó. 503.**Nagy választék sétatombokban.****Forkert Rezsónél**

Naponta frissen csapolt

**kőbányai sör****Zóna reggeli, tiszta zamatos**  
**erdélyi borok,**

Pontos kiszolgálás.

Szolid árak.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve maradok teljes tisztelettel

**FORKERT REZSŐ**

Tehén-piacz 2 Kapu-u 2

Itt Brassóban, Belváros, Sötő-utca 5. házszám alatt **a katonai sötőde** közvetlen közelében fekvő jó forgalmu

**szatócs- és korcsmahelyiség**

s ezenkívül ugyanott

**az emeleten levő lakás**

mely áll 4 szoba, konyha s egyéb mellékhelyiségek-ből, folyó év Szent Mihály napjától kezdődőleg egy, esetleg több évre bérbeadó

Ertekezhetni az ott lakó bérlővel.

486

Esztergályos áruk.

Dohányzó szerek.